

The Ohio State University



3 2435 01060 6937

HB251H281926

001

NASIL ZENGİN OLURUZ

THE OHIO STATE UNIVERSITY BOOK DEPOSITORY



D	AISLE	SECT	SHLF	SIDE	POS	ITEM	C
8	04	33	13	8	04	020	5



## Date Due

[illegible]

Printed in U.S.A.



محرری  
سابق دارالمعلمین عالیہ کمیا معامی  
ملفی مجلس کبیر معارف اعضا سندن  
محمد خالد

# ناصیل زینکین اولور

بیلنمه سی هر کس ایچون لازم اولان اقتصاد دستور لریله قازانچ  
یولارندن وقازانچ کتبخانه سنک احتوا ایده جکی اثرلردن بحث ایدهر :

آیده اون لیرالق بر تصرفدن اون طقوز سنه ده ۶۱۳۰ و او توز سنه ده  
۱۹,۷۰۰ لیرالق بر سرمایه حاصل اولور .

استانبول — ۱۹۲۷

معرفت مطبعه سی



مکتبہ اسلامیہ

۷۷۸

۷۷۸  
مکتبہ اسلامیہ  
کتابخانه اسلامیہ  
کتابخانه اسلامیہ



کتابخانه اسلامیہ  
کتابخانه اسلامیہ

کتابخانه اسلامیہ  
کتابخانه اسلامیہ

۷۷۸ - مکتبہ اسلامیہ

کتابخانه اسلامیہ



شرق کتب خانہ سی نشر یافتہ  
قزاق کتب خانہ سی

عدد  
۱

# ناصریل زنکین اولورز

ناشری  
باب عالی جادہ سندہ شرق کتب خانہ سی  
صاحبی  
محمد قاسم

محرری  
سابق دارالمعلمین عالیہ کیمیا معلی ملفی  
مجلس کبیر معارف اعضا سندن  
محمد ضالہ

ہوہ تالیفی مؤلفہ عامردر

FAHRI BİLGE  
KÜTÜPHANESİ

استانبول : « احمد کامل » مطبعہ سی

۱۹۲۶ - ۱۳۴۴



## مندرجاتی

علم اقتصاد نه در ؟ اقتصاد احكامنه رعايت مجبوريدر - قازانچ ايجون بيلكى ، چاليشمه ، سرمايه لازمدر - قازانچ يوللرى - سرمايه سز قازانچلر - امكسز قازانچلر - هانكى ايشه طوتونالم - قازانچى چوغالدان شيلر - بادهوا قازانچلر - هرآي آچيقدن قازانديغمز اون ليرا اون طقوز سنه ده آلتى بىك ليرادن فضله بر سرمايه تشكيل ايدەر وآيدە اللى بر ليرا كتيير بر - بر ايش اوى آچاركن ياخود برنوع تجارت واعمالاته تشبث ايدركن ياپيلاجق حساب - هر ايش صاحبنه لازم اولان اقتصاد دستورلرينك خلاصه سى - اقتصادياتده جمعيتلرك ، شركتلرك ، بلديه لرك ، محلى حكومتلرك ، دولتك وظيفه لرى - مأمورلر حاضر يييجيميدر ؟ مملكتتمزك موقع اقتصاديسى - ايشده علمك ، اقتصادك قيمتى پك بويوكدر - قازانچ كىتبخانه سى بر قاچ كيمسه يه دكىل هر كسه قازاندير - بيله جك اثرلرى حاوى اولاجقدر - كىتبخانه يه داخل اولاجق اثرلرك ليسته سى - علمى ، فنى بحثلر غايت آچيق و هر كسك آكلایاجنى كيبي يازيلاجقدر - فنى تجربه لر ، معاینه لر ، تحليللر ، عملیه لر قولايلىرىدن سچيله جكدرد - رساله لرده ذكر اولوناجق آلات اجزا ولوازمك نره دن ونه صورتله تدارك ايديله جكى ده بيله يريله جكدرد .



# ناصیل زنکین اولور

برنجی بحث

اقتصاد قاعده لری

۱ علم اقتصاد نه در ؟

زنکین اولوق، رفاه ایله کچمک هر کسک دیله دیکی برشیدر. هر شیک اولدیغی کی زنکین اولمه نك ده بر علمی واردر. بو علمه ( اقتصاد ) دیرلر .

۲ علم اقتصاد هر کسی زنکین ایدرمی ؟

علم اقتصاد ؛ هم قازانچ یولنی هم قازانجی قوللانمک ، یمه نك اصولانی بیلدیردیکی ایچون بو علمک کوسته ردیکی یوله کیده نلر کیتمه ینلردن زیاده نائل وسعت اولورلر . مثلاً چالیشانلر چالیشمایانلردن چوق قازانیر . عینی جنس مالی اوجوز آلان بر تاجر بهالی آلاندن زیاده کار ایدرم . عینی البسه یی بر سنه کین ؛ آلتی آیده اسکیتوب پیراتاندن زیاده متفع اولور . بویله هر ایشده کار ایدمه نلر ، قازانچلرینی تلف واسراف ایتمه ینلر کیت کیده ماللرینی آرتیریرلر ، نهایت زنکین اولورلر .

۳ اقتصادك قواعدینه رعایت مجبوریمیدر ؟

علم اقتصادك قاعده لری استثنا قبول ایدرم . چالیشمادن زنکین



اولانلر ياخود چالیشوبده آز قازانانلر بولونه بیلیر . فقط بونلر بزه هیچ بروقت دستورالعمل اوله ماز . بوحاللر د کیزک دالغاشنه بکزه ر . دالغالر ناصیل د کیزک افقی عداولونمه سینه مانع اولمیور ایسه مثلامیراث بییه رک زنکین اولانلرک موجودیتی ده قازانچ ایچون چالیشمه نك لزومنی انکاره سبب تشکیل ایدمه ز . بویله اجتماعی مسأله لر اجتماعی نتیجه لر یله ، اجتماعی اثرلر یله حل اولونور ؟ باقه لم ! چالیشان قوملرمی ایله ری کیدیور ، یوقسه تنبل قوملرمی ؟ شبهه سز چالیشان قوملر ایله ریله یور . اوحالده قاعده عمومیه چالیشمقدر . تنبلك دکیل !

برده ، مادام که ، هر شئتک فوقنده اولان قدرک کیمه : چالیشانه می ؟ تنبله می ؟ تعلق ایدمه جکی بیلینه میور و مادام که چالیشمق قازانچک اسباب ظاهر یه سندن بولونیور ؛ اوحالده چالیشمق بزم ایچون بروظیفه اولمق لازم کلیر . اوت ! کندمزک و اولاد و عیالمزک نفقه سنی تدارک ایتک ایچون چالیشمق بورجمزدر .

قدرک سعیمزه موافق دوشوب دوشمه یه جکی آری و کیزلی برمسأله در ؛ کیزلی و بیلینمه ین شیار هیچ بروقت بزی چالیشمه دن منع ایتمز . پک مهم اولان بو بحثی داها کوزل آکلاتابیلشمس اولمق ایچون یونی حفظ صحت علمنه تشبیه ایدمه بیلیرز . حفظ صحتیه اعتنا ایدنه هر کسک مطلقا چوق یاشامه سی ، وجودینک صاغلام و خسته لقدن سالم اولمه سی لازم کلمه مک ایله برابر « حفظ الصحه واجب الرعايه بر علمدر » دیرز . و حقیقت ده بونده در ؛ چونکه قواعد صحیه یه رعایت ایتمه مک یوزندن ضرر کوره نلر و صحتلرینه اعتنا ایتمکدن فائده مند اولانلر پک چوق ، عکسی پک آزدر .



۴ علم اقتصاددن فائده كورمك ايچون احكامنه رعایت شرطدر .  
معلومدر كه علملر ايكي دورلودر . بر قسمنده ساده جه بيلمك ،  
بيلدكلرينه اعتقاد ايتمك كفايت ايدەر . ديكر قسمنده هم بيلمك ،  
همده بيلديكني اجرا ايتمك لازمدر . اجراآت اولماقجه بيلمهك  
فائده سي اولماز . اقتصاد بوايكنجي قسمنددر . مثلاً قازانچ ايچون  
چاليشمهك لازم اولديغني بيلمك قازانچي حصوله كتيرمز ؛ بالفعل  
چاليشمقده ايستەر .

كذا مسرفلكك مالي تلف ايتديكني ، انساني فقير دوشورديكني  
بيلمك انساني اسرافدن قورتاره ماز . مسرفلكدن چكينمك لازمدر .

۵ علم اقتصاد علم اخلاق ايله مناسبتداردر .

قدما اقتصاد ناميله بر علم اورتايه قويما مشلردى . بو علمك اساسلى  
قاعده لريني علم تدبير منزل ، علم تدبير مدينه كيبي ناملرله علم اخلاقه  
تذييل و اخلاق كتابلرينه درج ايتما مشلردى .

علم اقتصادك كندينه مخصوص قاعده لرينك علم اخلاقه تعلقى  
اولماقيله برابر بر چوق مسائل اخلاقيهك بو علمه كيرديكي ويا  
مداخله ايتديكي كورولور . بخل و اسرفك اقتصادياتده بويوك عامللردن  
اولمه سي كيبي .

۶ اخلاقيات اقتصادياته حاكم اولما ليدر .

علم اخلاق ايله علم اقتصاد هر برى كندى نقطه نظرينه كوره  
بربرينه مخالف و ضد و صا ياده بولونه بيلير . مثلاً فنا بر صورتده پاره  
قازانمق اقتصاداً مردود دكيلدر ؛ يعنى اقتصاد بوكا قارشى لاقيددر ؛ اما  
علم اخلاق بونى قطعياً رد ايدەر . بويله يرلرده حكم ، سوز ؛ اديان



«و اخلاقكدر . انك ايچون خير سزلقله ، ناموس سزلقله ، حيله كارلقله ، شونى بونى آلداتمقله وبنى نوعنى اضرارايله غدارانه بر صورتده مال قازانمق اصلا جائز دكيلدر .

V مال قازانمق ايچون اوچ شى : بيلكى ، چاليشمه و سرمايه لازمدر . علم اقتصادجه بادهوا اولمايان وانسانلرك ايشنه يارايان هر شى مالدر ، ثروتدر . مال قازانمق ده ؛ قيمتمىز بر شيشى قيمتلى بر مال حالنه كتيرومك ، يا خود بر مالك موجود اولان قيمتنى آرتيرمق ديمكدر . طوبراقدن طاش چيقارمق ، طاشى يونتوب ايشله يهرك قالديريم طاشى حالنه كتيرومك ، تخم اكدر ك محصول آلمق ، برمالى بر يردن آلوب اومالك موجود اولمادىنى بر يره كوتورمك بونلر هپ قازانجدر . مال قازانمق ايچون اوچ شى لازمدر :

(۱) علم [ بيلكى ، هنر ، معرفت ] (۲) سعى [ چاليشمق ] (۳) سرمايه [ چو غالتيلمه سى و يا قيمتنك آرتيرلمه سى ممكن اولان هر دورلومال و ماده لر ] .

بوراده علمك معناسى چوق واسعدر . هر دورلو بيلكى بونك ايچنه كيره ر . بو معلوماتى صنف صنف آيره بيليرز .

اولاً - معلومات عموميه : او قومق ، يازمق ، حساب ايتمك ، دفتر طوتارق كار و ضررينى آكلايه بيلمك .

ثانياً - معلومات قانونيه : ياپاجنى ايشه متعلق قوانين و نظامات عموميه و تجاريه و محليه و ضابطه بلديه احكامنى ، مكلف اوله جنى قيود و شروط ، ويركى ، ورسومى و معافيت و سائر دى او كرنمك .

ثالثاً - معلومات حكميه و طبيعيه ، و فنيه : تجارتده آلاجنى مالك نوعنى و جنسنى ، ايدىنى كوتوسنى طانمق صنايعده و چيفتجيكده



موفقیتله ایش کوره بیلیمک ایچون مواد ابتدائییه ، طوپراغه ، مواد وایشانک خواصنه دائر شیلری بیلیمک .

رابعاً - ته کنیک [صناعی] معلومات : فنی معلوماتک صنایع و زراعتله تطبیقندن عبارت اولان و هنر و صنعت دیدیکمز بیلکیلر .

خامساً - معلومات اقتصادیه : هر کس کندی شخصیتندن اک چوق کار و قازانچ حاصل ایتمک ایچون رعایت ایده جکی قواعدی بیلیمک . سادساً - عرف و عادت پیاسه کیبی موثرات اقتصادییه اطلاع . بر مال هانکی موسمه آلینوب ساتیلیر؟ نره دن آلینیر فیئاتی نه قاداردیر؟ مشترییه قاچه ساتیله بیلیر؟ مشتری هانکی چشیدلره رغبت ایدیر . مال ناصیل تشهیر اولونور؟ وسائرہ وسائرہ .

بومعلوماتک نظری قسملری مکتبلرده اوکرم نیلیر . عملی قسملری چیراقلق ایده رک کور کو ایله آلدی ایدیلیر و ذکا ایله ، او قومقله توسیع اولونور . مکتبلرده نه قادار او قونورسه او قونسون ، نه قادار عملیات کورولورسه کورولسون موفقیت ایچون بر چیفتلکده ، بر باغچه ده ، بر تجارتخانه ده ، بر صنعتگاهده چالیشارق بر چیراقلق دورده سی کچیرمک الزمدر .

سعیدن مقصد بدنیه چالیشمقدردر . رنجبرلک ، همالاق ، علی العاده عمله لک کیبی . مع مافیله علمیله ، فکر یله چالیشمقده سعیده داخلدر . سرماییه : بر مال یا صرف ایدلمک یا خود آرتیرلمق ایچون آلدی ایدیلیر . صرف ایدیله جک اولان ماللره ( استهلاک اشیاسی ) دیرلر . آرتیرلمه سی مطلوب اولان مالده ( سرماییه ) اسمنی ویریرلر . چیفتجینک تخملق بوغدانی سرماییه در . ییمک ایچون آیردیغی بوغدانی سرماییه دکیلدر . ساتیلغه چیقاردیغی بوغدانی ده سرماییه در . بونلردن باشقا کیمسه نیک ایشنه



یارامایوب هنوز مال صایلمایان فقط مال اولمغه، سرمایہ اولمغه قابلیتی  
اولان شیرده وارد رک بونلرده (ثروت طبیعی) دیرلر. دکیلرده کی  
بالیقار، سونکرلر، اینجیلر، میدیه وایستریدیله، اورمان و قیرلرده کی  
آغاجلر، میوهلر، چیچکلر، سبزلر، آو حیوانلری، طاشلر،  
معدنلر، صولر.. الخ هپ طبیعی ثروتلردندر.

قیمتی اولمایان اشیای طبیعییه قیمت ویرمک یاخود قیمتی اولان  
بر مالک قیمتی آرتیرلق مطلوب اولونجه مطلقا بر علم و برسی صرفه  
لزوم کورولور وایشته اول وقت اوماده، اومالده (سرمایه) صفتی  
آلیر. اومزده یاقق ایچون آلدیغمز اودون سرمایہ دکیلر؛ اما  
صندالیه و پارماقلق یاقق، یاخود صاتمق ایچون آلدیغمز اودون سرمایہ  
اولوب بو حالده بونی ایشله مک، هیچ اولمازسه صاتمق ایچون بر علم  
وامک صرفه لزوم حاصل اولور.

### عملی نتیجه لر :

(۱) لزومی قادار اوقویوب یازمادن، حساب اوکر نمه دن  
و بر آزده فنی معلومات ایدینه دن هیچ بر ایشه طوتونمالی.  
تجارت و صنعت و زراعت مکتبلرنده اوقویوب حتی عملیات ده  
کورده نلر، تحصیل تالی بی ا کمال ایده نلر؛ سرمایہ لری اولسه بیله،  
بر مؤسسۀ تجاریه ده، بر فابریقاده بر چیفتلرکده، بر باغچه ده  
چالیشوب عملیات کورمه دن دوغرودن دوغرویه سرمایہ



قویارق کندى حسابنه ایش کورمکه قلیشمالی. یاخود هیچ  
دکیسه سرمایه سنک قسم جزئیسیله اوافق برایش طو توب عجمیلک  
دوره سنی ضرر سزجه ویایک آذربضر رایله کچیرمکه چالیشمالی،  
اندن صو کرا ایشنی یاواش یاواش بویولته لیدر. بردنبره  
بویوک ایشلره آتیلیمق دائماً تهله لیدر. ایش کندى کندینه  
آچیلمالی، کندى کندینه بویومه لیدر.

(۲) قازانجیله حوایج ضروریه سنی تدارک ایدیه یلنلر قازا-  
نجنک فضله سنی رفاه وسعادت حاصل اولور ظنیله مزینات  
وفضله اشیا وموبیلیه ایچون صرف ایتیموب سرمایه اولارق  
قوللانمالیدرلر. زیرا استهلاک اشیا سنی دائماً قیمتندن دوشر  
ویا بالکلیه تلف اولور؛ فقط سرمایه دائماً آرتار.

۸ قازانج یوللری صنعت، تجارت وزراعتدر.

قازانجک یک چوق یوللری وارددر. بویوللری اوچ صنفه  
آیرمشلردر: (۱) صنعت، (۲) تجارت، (۳) زراعت.

طبیعی ثروتلری ایشله مک، برمالی دورلو شکللره صوقوب ایشمزه  
یارایاجق باشقا شیلر وجوده کتیرمک صنعتدر: معدنجیلک، آوجیلق،  
بالیقجیلق، دوغراماجیلق، دیرجیلک، معمارلق، تنکجیلک،  
قویوجیلق، پینیرجیلک، نشاسته جیلق کپی.



ثروت طبیعی، مالری اولدیغی کیبی بر محلدن دیکرینه نقل ایتمک تجارتدر .

نباتات و حیواناتی اوردتوب چوغالتمقده ذراعتدر .  
طریق کسب ، کسب ، قازانچ ایشی ، ایش کیبی عمومی تعبیرلر؛  
صنعت، تجارت و ذراعتدن برینه داخل اولان ایشلرک هربری ایچون قوللانیلیر .

عملی فائده لر :

(۱) قازانچ یوللارینک هپسی عینی فائده نی حاصل ایده بیلیر .  
مطلق صورتده بری دیکرینه ترجیح اولوناماز . هرکس  
کندنده هانکی ایشه قابلیت و هوس کورورسه هانکی  
ایشه چوق عقلی ایره رسه او ایشه طوتونمالی و اولادینی ده  
مستعد اولدیغی ایشه سوق ایتهلیدر .

(۲) قازانچ ایچون بر ایشه طوتونمق بورجمزدر .  
وظیفه مزدر . تجارت، ذراعت و صنعتدن هیچ بری دیکرندن  
فضله اعتبارلی دکیلدر؛ هپسنک اعتباری بردر . مأمور اولمقده ده  
فضله بر شرف یا خود فضله بر قازانچ یوقدر .

ایش طوتمقدن عارلانمق کبر و غرور علامتیدر؛ نتیجه سی ده



آچلق، سفيلاك وحيثيتسزلكدر. اخلاقه مغاير قازانچلار، پك  
فخسيس ايشلار طبعي مستثنا .

۹ يالكيز امكه ياخود يالكيز سرمايه ايله پاره قازانيله بيلير.  
قازانچ ايچون هم امك ( يعنى علم و سعى ) ، هم سرمايه لازم  
ولديغنى سويله مشدك. او حالده يالكيز امكه ياخود يالكيز سرمايه ايله قازانچ  
حصولى ممكن اولماياجغنه حكم ايچون تردد ايدلر؛ فقط مسئله ي  
علمى و عمومى دوشونميو بده شخصى اولارق دوشونورسهك يالكيز  
مك ياخود يالكيز سرمايه ايله پاره قازانيلا بيله جكنى آكلارز. بش كيشى  
دار. بونلرك برنده كليلى البسه لك قماش ايكنجيسنده ايكنه ، ايلهك ،  
وكمه ، آستار اوچنجهيده ترزيلك آلاتى وار. دردنجى ده ترزيلك  
صنعتنه واقفدر. بونلرك هيچ برى يالكيز باشنه البسه وجوده كتيره مز.  
فقط هپسى برله شير ايسه سكر اون قات البسه ياپارق هر برى ،  
بقاوله لرينه كوره ، برر ايكي شرقات البسه يه صاحب اولورلر .

بوزمانده هم كندى سرمايه سنى هم كندى امكى صرف ايددرك قازانچ  
تأمين ايددرلر عموميتله اوراق چيفتجيلر، كوچوك صنعتكار و صايجيلر  
ولوب دنيانك اك بويوك ايشلرى بويوك سرمايه صاحبلىرىنك و بويوك  
سرمايه لى شركتلرك النده در. هيچ سرمايه سى اولمايان هنرورلر ،  
ايش-جيلر آيلق ويا كونده لك ايله بعضاده هم اجرت هم تمتعدن پاى  
آلق صورتيله امكلرينى بونلرك سرمايه سى اوزه رينه صرف ايددرك  
كندى قازانچلرينى تأمين ايتمكده درلر .

بونك كى بر چوق سرمايه دارلرده كرك دوغرودن دوغرويه  
اورتاقلق طريقه كرك تشكيل ايتدكلرى آنونيم شركتلر واسطه سيله



سرمایه‌لرینی چالیشان آلله تودیع ایله یه‌رك كندیلری امك صرف ایتمکسزین بر قازانچ الله ایتمکده‌درلر. مملکت‌مزدده اراضی صاحب‌لریله رنجبرلر آراسنده بویله اورتاقلق صورتیله زراعت اجراسی و حاصلاتك تعامله ویا مقاوله‌یه کوره بینلرنده یاری‌یاری‌یه ویا ایکیلی برلی تقسیمی اصولی جاریدر .

ارباب سعیک سرمایه‌سز ویا پك جزئی و اهمیتسز بر سرمایه ایله قازانچ حاصل ایتمه‌لری ایچون باشقا بر یول داها واردر که اوده ( ثروت طبیعی ) اوزه‌رینه امك صرف ایتمکدر . د کیزلرده ، کوللرده بالیق آولامق ، سونکر چیقارمق ، طاغدن اودون کتیرمک ، اورمان میوه‌لری وقیر چیچکلری ، مانطار و سائر طوپلامق ، صو طاشیمق و امثالی ایشلر بوقیلدندر .

فقط بویله ایشلر زمانمزدده آنجاق کویلیلره و شهر لیلرک فقراسنه مخصوص بر واسطه معیشت اولوب ثروت طبیعی‌نك اك مهم قسملری [ معدن چیقارمق ، د کیز و قره آوجیلغی ، طاش او جاقلری ایشلتمک ، قیاطوزی چیقارمق .. الخ ] بویوک سرمایه‌لی شرکتلرک ، انحصار اداره‌لرینك انه کچمش و سرمایه‌سزلر آرتیق بونلرک خدمتنه کیره‌رك چالیشمق مجبوریتنده قالمشدر .

### عملی نتیجه‌لر :

- (۱) بویوک شهرلرک غلبه‌لك یرلرنده ، پیاسه محللارنده ، ثروت طبیعی‌نك بول اولدیغی یرلرده کندی اوافق سرمایه‌کله کندی حسابکه ایش طوتمغه قالمما؛ اولاً بویوک مؤسسسه‌لره کیر؛ آیلقله، اجرتله چالیش!
- (۲) آلدیغك اجرتك هپسنی‌یمه ؛ مطلقاً بر آزینی آرتیر و جسم



سرمایه لره قاتارق [ مثلا آنونیم شرکتلره تودیع ایدهرک ] اوندن ده  
آریجه بر قازانج الده ایت !

(۳) تجارت و صنعت کده کافی درجه مهارت و ملکه تحصیل و لزومی  
قادارده سرمایه تدارک ایدنجه شهرلرک کنار محلاتنده، قصبه لرده، بویوک  
کویلرده [ حاصلی ایشکک رغبت کوره چکی یرلرده ] کندی سرمایه کله  
کندی حسابکه ایش طوت ! اول وقت ایشیجیلک حیاتندن زیاده قازانیرسک.

۱۰ امکه ( یعنی بیلوب چالیشمه ) قیمت ویردن سرمایه در. بالمقابله مالی  
سرمایه یاپان ده امکدر .

بونک خلاصه سی امک سرمایه یه، سرمایه ده امکه محتاجدر. صباحدن  
آقشامه قدار بوش کز مک هیج بر فائده ویرمز، فقط صباحدن  
آقشامه قدار قویون کز دیر مک بر قازانج کتیریر . او مزده یتیشدیر دیکمز  
طاووقلرک فضله قالان یومورطالری ، پیلچلری نه قدار چوق اولسه  
امک ویریلوب ده صاتیلمادجه بزه بر قازانج حاصل ایده مز .

۱۱ سرمایه نه قدار چوق اولورسه امکک قیمتی او قدار آرتار .

معلومات صاحبی چالیشقان بر تاجر یالکیز باشنه بر تجارتخانه  
آچش، چالیشیور . اکر بو ذات کونده سکیز طوپ قماش آلوب  
صاتیور ایسه امکنک قیمتی بو قدار قماشدن حاصل اولان قازانج  
قدار اولور. فقط سرمایه سی داها واسع اولوبده — ینه یالکیز باشنه —  
یومیه سکسان طوپ قماش اوزه رینه معامله یامش اولسه امکنک قیمتی ده  
اون قات آرتمش اولور .



## عملي فائده:

قازانچكك هپسنى يمه! مطلقا بر مقدارىنى سرمايه كه قات!  
بويله ياپارسهك كارك دائما آرتار . كارك آرتدجه شوق  
وهوساك ده آرتار .

## ۱۲ سرمايه چوغالده امكارتقسيم اولونور.

اوافق بر تار لاسى ايله بر چيفت او كوزى و براينكى اولان بر چيفتجى  
هر ايشنى كندى كوره بيلير. اوافق صنعت و تجارتخانه لردخى بويله در .  
فقط بويوك چيفتلكلرده بويوك تجارتخانه و صنعتخانه لرده برايش مختلف  
ايشجينره ويريلهرك هر برى او ايشك آيرى بر پارچه سنى ياپار. مثلا  
بر اويونجاق فابريقا سنده اويونجاقلرك تاхта و دمير اقسامنى ، توقال  
ولهم ايشلرنى ياپان، بويالرىنى بويان، قوطولره قويان.. الخ ايشجيلر  
باشقا باشقادر . جسيم بر انشات شر كتنده عمله ، كاتب ، محاسب ،  
فن مأمورلرى.. الخ آيرى آيرى اولدينى كى مهندس لرده صومهندسى ،  
الكترىق مهندسى ، ما كنه مهندسى ، انشات مهندسى .. الخ كى  
صنفلره آيرلش بولونورلر .

## فائده عمليه:

(۱) پك بويوك بر فابريقا و بر تجارتخانه ده چالشيور  
ايسهك يالكيز بر ايشه صاپالانوب قالما! مختلف ايشلرده  
بولون! يوقسه هيچ برشى او كره نه هرساك .



۱۳ امك ايله سرمايه نك قازانچدن حصه لری نه قاداردر ؟

بعضی ایشك امكى آز سرمايه سی چوقدر . بعضیسنك بالعكس سرمايه سی چوقدر . بعضیسنده ایکیسی ده برکییدر . کارپایی ده بونلره کوره دکی شیر .

برده ایشجی چوق سرمايه آز اولان یرلرده سرمايه نك ، سرمايه چوق ایشجی آز اولان یرلرده ایشجینك قیمتی آرتار .

عملی فائده لر :

(۱) ایشجی ایسهك ایشجیسی آز اولان ، ایشجی

آرانیلان یرلرده چالیش !

(۲) سرمايه ك وار ایسه ایشجیسی چوق ، ایشجی اجرتی

آز اولان یرلرده ایش یاپ !

۱۴ امك [ یعنی علم و هنر ، چالیشمه ] آرتدجه قازانچده آرتار ؟

ایکی صنعتکارك سرمايه لری عینی مقدارده اولدیغی حالده برینك هنری ، بیلکیسی دیگرندن زیاده اولسه قازانچیه ده فضله اولور . بونك کیبی چوق چالیشانك قازانچیه ده آز چالیشاندن زیاده اولور . بولیقت فرق لری بویوك فابریقا و تجارتخانه لرده داها زیاده کوزه چارپار . بو قبیل مؤسسسه لرده یوکسك معلوماتلی و متفنن ذوات ايله هنرور ایش باشیلری ؛ مستخدمین عادیهدن وسیعی و غیرتیله تمایز ایدن ایشجیلر ؛ آز چالیشانلردن فضله اجرت آیرلر . مع مافیه سعی ، هنری ، معلوماتی



آز اولان بعضی کیمسه لرك لطف طالعه مظهر اولارق داها زیاده  
قازانقلری واقع ايسه ده بو کي استثنال علم وسعي قيمتدن دوشورده جك  
بر مقداره بالغ اولامامقده در .

### عملي فائده لر:

(۱) ايشك ايجون لزوملی اولان شیلری طورما او کره ن! بیلککی،  
هنرلرکی آرتیر! بو یولده یازلمش اثرلری اوقو، پیاسه نی، سرکیلری  
کز، دولاش . حاصلی دائما فضله شی او کرئمکه چالیش!  
(۲) بوش دورما کوجك يتديکی قادار چالیش!

(۳) صنعتکده، ایشکده مهارتک آرتما دجقه ایشکی بویوتمه! صو کرا  
پشیمان اولورسك!

(۴) ایشچی ايسك بردنبره چوق اجرت ايستمه؛ دهنه مده ن  
ویرمز لر . هنرکی، علمکی، چالیشمه کی دائما آرتیر؛ اول وقت زیاده  
اجرت آلیرسك .

### ۱۵ حسن اداره دخی بادهوا یعنی آچیقدن بر قازانجدر.

قازانجلیری، سرمایه لری مساوی درجه ده فرض اولونان ایکی  
صنعتکاردن بری سرمایه سنی، فابریقا سنده کی، اونده کی دمیرباش آلات  
اشیا و موبایله سنی، ییه جکنی، ایچه جکنی، حاصلی ماللارینی کوزه ل قوللانسیور،  
دیگری ده فنا قوللانسیور؛ تلف، اسراف و خراب ایدیور. و هر آی  
اولکندن اوتوز لیرا فضله صرفیاتی اولیور. ایشه حسن اداره صاحبی  
اولان؛ اولمایانه کوره آیده آچیقدن اوتوز لیرا قزانمش دیمک اولور.



## فوائد عمليه

(۱) سرمایه کی، مالکی کوزه ل قوللان! تلف، اسراف و زیان

ایتمه !

(۲) دمیرباش آلتلرینی ای قوللان ! فنا ایشجیلر انه براقما !

(۳) هر نوع مالک ای اداره ایدیله سی، چوق قوللانیله سی،

حاصلی صرفیاتک آزالدیله سی ایچون بر چوق معلوماته لزوم وارد در . بونلره دائر کتابلری اوقو، اقتصاده موفق اولانلردن

صور، اوکره ن ! ولایم اولان شیلری یاپ، یاپدیر .

## نایابه دقت بر حساب

آیده الی ایرا او مصرفی اولان بر کیمسه حسن اداره ایله مصرفی قرق لیرایه ایندیرمش ایسه هر آی آچیقندن اون لیرا قازانمش اولاجقندن بوپاره نك اك آشاغی سنه ده یوزده اون قازانچ کتیره جکنه کوره اون طقوزنجی سنه نهایتنده آیده ۵۱ لیرا قازانچ کتیره ن ۶۱۳۰ لیرالق بر سرمایه صاحبی اولور . اوتوزنجی سنه ختامنده سرمایه سی ۱۹،۷۰۰ و بر آیلق قازانچی ۱۶۴ لیرایه یوکسه لیر .

۱۶ مالی اوجوز آلمق آچیقندن قازانچدر .

ایکی تاجردن بری بر مالی یوز دیکری عینی مالی یوز ایکی غروشه آلمش و هر ایکسی ده یوز اون غروشه صاتمیش اولسه اولکی آچیقندن ایکی غروش فضله قازانمش اولور . هر نوع ایشده ، امور بیتیه ده بو حال واقعدر .



عملي فائده لر :

(۱) بر مال آلا جفك وقت پياسه يي دولاش ! نرده  
اوجوز بولور سهك اورادن آل !

(۲) ممكن اولديغي قادار ويره سي يه مال آلمقدن صاقين :

۱۷ مصارف استحصالیه يي آزالتمق آچيقدن قازانجدر .  
ایکي صابون فابریقاسی وار . هرايکيسنده ده زيتون ياغي ، صودا  
عینی فیثاتله آلینیور . برنجیده بر قیه صابون اعمالی ایچون سکیز ،  
دیگرنده طقوز غروش صرف ایدیلیور . وهرايکيسي ده صابونی عینی  
فیثاتله صاتیور . بو حالده برنجیسی دیگرینه نسبتله قیه ده بر غروش  
آچيقدن بر کار ایتمش اولور . تجارتده ، زراعتده ده حال بویله در .  
عملي فائده لر :

(۱) ایش اوکی مصرفه بوغما ! لزومندن فضله آلت ، ایشچی  
قوللانما ، آغیر کرالی ، بنالره رغبت کوسته رمه ! ایشچیلر که  
استحقاقلرندن فضله اجرت ویرمه ! لزومندن فضله سوس یاپمه !

(۲) صنایع و زراعتده مصارف استحصالیه يي آزالتمق

ایچون دورلودورلو اصولار ، بولونیور ، دورلودورلو ماکینه لر  
یاپیلیور . بونلری اوکره ن ، کتابلری اوقو ! لازم کلن  
اصوللری تطبیق ، ایشلرکی اصلاح ایت ! آلتلرکی یکيله !



۱) زمان و مصرفی آرتیرمایارق معامله‌ی و اعمالاتی چوغالتیق قازانجی آرتیر؛  
بوده آچیقدن کار دیمکدر .

ایکی فابریقاوار . سرمایهلری ویومی مصرفلری بربرینک عینیدر .  
کونده بیکر تنکه قوطو یاپه بیلیمورلر . بری هر دورلو مصرفی چیققدن  
سوکرا یکر میشر پاره کار ایله بیک قوطو صاتیور . دیکری اوتوز پاره  
کار آلارق کونده آنجاق بش یوز قوطو صاتیور . شو حالده اولکنک  
قازانجی بش یوز غروشه بالغ اولدینی حالده ایکنجی یالکیز اوج یوز  
یتمش بش غروش قازانمش اولور . تجارتده دور معامله‌سی آرتیرمق  
دورغون صاتیشدن خیرلیدر . بو؛ آز سرمایهی چوق سرماییه  
تحویل دیمکدر .

عملی فائده‌لر :

چوق صاتیش یاپوب چوق قازان ! تجارتکی ، اعمالاتی

دور دورما ! بونک ایچون شونلره رعایت ایت :

(۱) مشترینک رغبت ایتدیکی ، آرادینی مالی یاپ ! صات ؟

(۲) امثالندن فضله فیأت ایسته‌مه ! حتی داها اوجوز

صاتمغه بيله غیرت ایت !

(۳) اوجوز جه فقط کلیتلی ، طوپدن صاتیش ؛ پراکنده

بهالی صاتیشدن کارلیدر . طوپدن ایجی مشتریلر آرا بول !



(۴) مشتری به حسن معامله ایت ! طارلما !

(۵) مشتری بی آلداتما ! استقامتدن آیرلما که مشتریلرک  
چو غالسون .

(۶) تعهداتکی کونی کوننه ایفا ایت !

(۶) اعمالآتخانه کده عینی مصرفله چوق اعمالات یا په بیلمک  
ایچون فنک ترقیاتی تعقیب و تطبیق ایت . کتابلری اوقو  
فابریقالری کز ! بالذات تجربه لرده بولون و لازم کلن اصلاحاتی  
یاب !

(۸) تجارتخانه کی ، صنعتخانه کی احتیاجی اولان یرلرده  
آچ که صایتیشک چوق اولسون .

۱۹ ضرری و یا ضرر احتمالی دفع ایتک و یا آزالتمقده کار ایتک دیمکدر .

بعضی معاملهلر واردر که کاری چوق کیبی کورونور؛ فقط بوکامقابل  
ضرر ایتک احتمالی ده چوق قدر . یاخود باشلامش بر ضرر واردر؛  
آرتیق احتمالی چو غالمشدر . چوق کار ایتک طمعیه ضرری اولاجنی  
محتمل بر ایشه کیرشمک و باشلامش و آرتیق احتمالی زیاده لشمش  
اولان بر ضرر وقوعنده مالی الده طوتمق جائزد کیلدر .



فوائد عمليه:

(۱) تجربه ائتمه ديكك مشتريلر كه صاقين ويرهسي مال

يرمه !

(۲) اوزون وعده ايله ويرهسي يه ساتيش يامه ! مكر كه

رمايهك پك زياده اوله !

(۳) چورويوب قوقق ، بوزولمق ، موداسي كچوب

غبتدن دوشمك ، فياتي تنزل ائتمك احتمالي زياده اولان

مالاري چوق مقدارده آلا ، ياما !

۴ چورويوب بوزولا جني ، رغبتدن دوشه جكي تحقق

يدهن مالكي ضررايله ده اولسه سات !

۵ سپارشلرده ايشكي صاغلام طوت ! مالك جنس

ر نوعني ، اوصافني ، فيات ومقداريني والحاصل هر شيئي ثبوت

يت ! مقاوله يه باغلا !

۶ طوتديغك ايشك ، باشقالري چيقارق بالكليله رغبتدن

دوشه جكي تحقق ايده رسه ايشكي براقوب باشقا برايشه طوتون !

۷ بولونديغك يرده مشغول اولديغك صنعت ويا تجارته



دائر جسيم بر مؤسسه وجوده كتيرو ب رقابت ايدمه جكك  
تحقق ايدهرسه يا خود بر سببدن دولاي طوتديغك ايش  
اوراده رغبندن سقوط ايدهرسه يا رغبته كوره جكك باشقا  
يره كيت ! يا خود ايشكي دكيشدير !

۲۰ افراد عائله نك چالشمه سي ده آچيقندن بر قازانجدر.

شهر ليلرمزك فنا عاتلرندن برى چولوق چوجوغمزى بوس  
وسفاخته معروض بر حاده بر اقلغمزدر . چيفتجىلرمزه قادين  
وچوجوقلى يارديم ايددرلر . اوروپانك بر چوق قصبه لرنده اولر  
فابريقا كييدر . فابريقالرك ال ايله ياييلاجق ايشلرينى اولرده قادينلر  
وچوجوقلر ياپارلر . بز چوجوقلرمزى حاضر ييجيله كه آليشدير يز .  
بوشنه بسله رز . انلرده ايشله مك استعدادندن محروم وحتى ايشله مكدن  
متنفر اولدقلى حاده بويورلر ، يوكسك مكاتبلردن چيقار ، همان  
حكومت مأمورلغنه قوشارلر .

فرائد عمليه:

(۱) او كده چولوق چوجوغنى ايشله ت ، باغچه ك وارسه  
اوراده چالشدير .

(۲) انلرك قازانجلىنى بيريكدير ، و نما لاندير . بويودكلى وقت  
حاضر بر سرمايه صاحبي اولورلر .



۲۱ ایش اوی کشادنده یاخود ایش انتخابنده تخمینی حساب یایمق لازمدر .  
ایشته بوتون اقتصاد قواعدینک تطبیقاتی و عامل و تاجرك  
مهارتی بو ایشده کوریلور . بویله بر حساب یایمق عادتاً تجارتخانه  
وصنعتخانهک تخمینی بیلانچوسنی یایمق دیمکدر .  
شمدی یه قدار ذکرایتدیگمز قواعد اقتصادیهک هپ کارقسملری  
برایشده طویلانماز . آچاجغک ایش اوینک اداره سنده ، طوتاجغک  
هر هانکی بر ایشده مطلقاً هم منفعتلی هم مضرتلی جهتلر واردر .  
یاباجغک تخمینی حسابک نتیجه سی حقیقی کار و ضررک مقداری حقنده  
سکا بر فکر ویره جک و خط حرکتکی کوسته ره جکدر .

مثال :

صامسونده اون و ذخیره تجارتیه مشغولسک ! استانبولده ده بر  
اورتاغک وار . اون بیک چووال لازم . صامسونده چیفت چووالی یتمش ،  
استانبولده آلتش غروشه ویر یورلر . چووالک نره دن تدارکی داها کارلیدر ؟

مقداری		مصارفک انواعی
صامسونده	استانبولده	
غروش	غروش	
۳۵۰۰۰۰	۳۰۰۰۰۰	اون بیک چووالک اثمائی
۷۶۰۰	۶۰۰۰	دنک یایمق مصرفی ( ۱۰۰ چووال بردنک )
۰۰۰۰	۵۰۰	دنکلرک مغازه دن آرابایه تحمیلی دنک عدد ۱۰۰
۰۰۰۰	۰۸۵۰	ریختیمه قدار آرابا اجرتی آرابا عدد ۱۷
۰۰۰	۰۲۵۰	ریختیم اجرتی



۰۰۰	۰۵۰۰	ریختیمندن واپورده تحمیل اجرتی
۰۰۰	۵۰۰۰	واپور نولی
۰۰۰	۱۰۰۰	واپوردن اسکله یه قادار قایق اجرتی
۰۰۰	۵۰۰	بلدییه عائد اسکله رسومی
۲۰۰	۳۰۰	اسکله دن [ مغازه دن ] آرابایه تحمیل اجرتی
۱۰۰۰	۷۰۰	دکرمنه قادار آرابا اجرتی
<hr/> ۳۵۸۹۰۰	<hr/> ۳۱۵۶۰۰	
۰۰۰	۱۰۰۰	مصارف سائر
<hr/> ۳۵۸۹۰۰	<hr/> ۳۱۶۶۰۰	

کورولویور که صامسونده برچوق قلم مصرفلر موجود اولمادینی  
 حالد بیله چواللرک استانبولدن مبايعه سنده [ ۳۵۸۹۰۰ — ۳۱۶۶۰۰ =  
 ۴۲۳۰۰ ] درت یوز یکر می اوچ لیرا منفعت واردر .  
 ایکنجی مثال :

برقونسروه فابریقاسی آچق ایسته یورز . بوفابریقانک بروسه ده می  
 یوقسه مدانییه ده می آچیلمه سی داها کارلی اولور ؟  
 سبزه بروسه دن تدارک اولونا جقدر ؛ بروسه ده او جوز مدانییه ده بهالیدره  
 معمولات مدانییه اسکله سندن سوق

»	مدانییه ده	»	بروسه ده	اولنه جقدر
»	»	»	»	بنا کراسی
»	مدانییه ده	»	بروسه ده	عمله یومیه سی
»	مدانییه ده	»	بروسه ده	تنکد قوطی
»	»	»	»	محروقات
»	»	»	»	مغازه آلات و مصارف تأسیسیه سی



برسنه ظرفنده بررقه لك تخمیناً الی بیک قوطی ایشله نه جکدر.  
بروسه ومدانیه ده آچیلایق قونسروه فابریقالرینک بررسنه لك معامله لری  
موازنه سنه دائر حساب تخمین [۱]

نوع مصارف	بروسه ده	مدانیه ده
	لیرا	لیرا
۱ بنا کراسی	۱۰۲۰	۰۶۸۰
۲ آلات و مصارف تأسیسه نك ۵٪ حسابیه آمورتیسمانی	۱۱۰۰	۰۹۵۰
۳ مع نقلیه سبزه ، یاغ ، ات و سائر اثمانی	۶۵۰۰	۷۵۰۰
۴ محروقات اثمانی	۰۸۰۰	۰۶۰۰
۵ عمله یومیه سی	۴۰۰۰	۴۳۰۰
۶ تنکه قوطی اثمانی	۵۳۰۰	۴۷۵۰
۷ معمولاتك آنبالار و واپوره قدار نقلیه مصرفی	۳۶۸۰	۲۸۰۰
۸ مصارف سائر	۰۹۰۰	۰۸۵۰
	<hr/>	<hr/>
	۲۳۳۰۰	۲۲۴۳۰

بروسه ده بر سنه لك مصرف

۲۳۳۰۰

مدانیه ده » »

۲۲۴۳۰

مدانیه ده تأسیسندن حاصل اولاجق منفعت [۲] ۰۸۷۰

[۱] اشیو حسابی ترکیب ایدن مختلف قلملرک هربری متعدد حسابانک نتیجه و خلاصه لری اولوب بورایه یالکیز خلاصه لری بررقم اولارق قیدایدلمشلردر.  
مثلا معمولاتك آنبالار یا پیلوب واپوره نقلی مصرفی بوندن اولکی چووال حسابنده کنه مماثل بر چوق مصرفلرک یکونیدر . دیگر قلملرده بویله .

[۲] ایلك سنه ده الی بیک تنکه یا پیلاجنه کورد قونسروه نك بروسه ده یا پیلمه سی حالنده بر قوطی قونسروه نك مدانیه ده اعمال اولونا جق بر قوطیدن  
۱ غروش ۷۴ سانتیم فضاه سنه مال اولاجنی آ کلاشیلیر .



فابریقانك ترتیباتی بونك اوج مثلی اعمالاته مساعد اولدیغندن مدانییه ده آچیلاجق فابریقانك بروسه ده آچیلاجق فابریقانك ککنه نسبتله فضله نمتی سنوی ایکی بیک آلتی یوز لیرایی کچه بیلیر .

بو حسابه دقت اولوناجق شی بعضی قلم مصارفك مدانییه ده و بعضی لیرینك بروسه ده داها آز اولمه سیدر . اکر بز بونلرك هیئت مجموعه سنی بر اقوبده یالکیز بر ایکی قلمنه مثلاً سبز اثمانه و یا عمله یومیه سنه اعتماد ایتسه ک یا کلمش اولورز . بویاکله بزم کار و منفعتمزی آزالتیر حتی ضرر بیله ایتدیرر . مثلاً یاکله نتیجه سنده فابریقامزی بروسه ده آچارق اعمالاتمزی استانبول قونسروه جیلردن داها بهالی یه مال ایدیور و مخرج ده بولامیور ایسه ک ضرر ایدورز . یا خود استانبول ایلدرقابت ایدو بیلور ایسه ک ایلریده مدانییه ده آچیلاجق بر فابریقانك رقابته معروض قالارق ضرر احتماله دوشمش اولورز .

۲۱ توکل واعتدال و صبر و ثبات ایش صاحب لری ایچوک اک بویوک مزیتدر .

نه قادار دقت و بصیرتله حرکت ایدیلیرسه ایدیلیرین ضرردن قوجنمق ممکن دکیلدر . خاطر و خیاله کلین بر چوق سبیلر ضرر تولید ایتدیکی کیی بعضاده اوموملادق کارلر اولور . موقت اولسون دائمی اولسون بحران و ضرر ایامنده شاشیرمایوب ، تلاشه دوشمه یوب صبر و ثبات و توکلی الدن بر اقایانلر قازانیرلر و کارلی زمانلرده غرور و غفلته و اسراف و سفاهته دالما یوب شکر و اعتدال یولنه کیده نلر کارلرینی آرتیرلر .

عملی فائده لر :

(۱) کارینه مغرور اولما ! شکر ایت !



## (۲) ضرره مأیوس اولما ! توکل وایشنده ثبات ایت !

ایش صاحب‌لرنجه بیانه‌سی ویاپانه‌سی لازم اولان اقتصاد قاعده‌لریله اخلاق دستورلرینک خلاصه‌سی

اقتصاد ؛ داللی بوداقلی بر عملدر ؛ چوق اینجه‌لکلی وارددر .  
اک مهم‌واساسلی قاعده‌لرینی بورایه قادار مجملأ یازدق . ایشه باشلامق  
ایچون بوقاداری یتر . فضله‌سی کتاب اوقومقله ، کورکوايله تدریجاً  
اوکره‌نیلیر .

دائماً کوزاوکنده بولوندورلمق ایچون بوقاعده‌لرله تطبیقات عملیه‌لرینی  
بوراده خلاصه‌ی یازه‌لم :

( ۱ ) بر آرایش‌جیلکله ، چیراقلقله تجربه‌دوره‌سی کچیرمه‌لی وقازانجک  
هپسینی صرف ایتیموب دائماً بر مقدارینی سرمایه اولمق اوزره‌صاقلامالی ،  
هنر و سرمایه‌سی کافی راده‌یه کلدکن صوکر کنندی حسابنه ایش  
طوتمالی .

( ۲ ) هرکس استعدادینه ، احوال صحیه‌سینه ، ثروت و قدرته  
اویغون اولان ، کندینه قولای کلن وعده‌سندن کله‌بیله‌جک اولان  
ایشی انتخاب ایتمه‌لی . ایش طوتمنه اوتانمامالی . ایشه طوتونمق مأمور  
اولمقدن خیرلیدر .

( ۳ ) طوتیلاجق ایش خلقک آرزو و احتیاجنه‌ده اویغون اولمالی  
یعنی مشتریسی ورواجی بولوناجنی تخمین اولونان ایشی طوتمالی .  
بویوک سرمایه‌لرک رقابتنه معروض یرلرده کوچوک سرمایه ايله ایش  
طوتمقدن صاقینمالی .



رغبت اولونان، الكز ياده كار براقان ماللرى آلوب صاىمالى، چيفتيجيلر بويله شيلرى اكهملى وصنعتكارلر بويله صنايع ايله اوغراشمالى.

( ۴ ) ايشه مطلقا اوقاقدن باشلامالى؛ معلومات وسرمایه يي دائما آرتيرمالى، وتجربه نك كوسته رديكى لزومه تابع اولارق تدریجاً ايله ريلتمهلى.

( ۵ ) سرمايه نك هېسنى ماله تحویل ايتيوب بر مقدار نقد موجود بولونمالى .

( ۶ ) معاملاتك منتظم دفترىنى طوتمالى و ايش اوينك حسابى دائما كوز او كنده بولوندورمالى، كاره مى ضرده مى كيرلديكى بيلنمهلى.

( ۷ ) بوتون معاملاتده استقامت، حسن معاشرت، سعى وثبات، قناعت، توكل و جسارت رهبر ايديله ليدر .

محقق بيلمه ليدر كه يالانچيلىق، حيله كارلىق، دولانديرچلىق، كچيمسزلك ترسللك ونوبرانلق، تنبلك، ايشنى باشقالرينك الله براقق، دوامسزلق، قرارسزلق، بدبينلك، قورقلاق، طمعكارلىق ترقى يه مانع اولان فنا خويلردندر .

تجارتلرينه كساد عارض اولانلر كنديليرنى يوقلامالى و بو حاله بادی اولان فنا خويلارندن واز كچمكه چاليشماليدرلر .

( ۸ ) سپارش اولونان مالك نوع و جنسنى وبالجمله اوصافنى، مقدارىنى ابعادىنى، محل وزمان تسليمى و مختلف مصرفلر ك كيمه عائد اولديغنى، ويره سى يه آيش و يرشده وعده سنى ايجه تعيين ايدهر ك مبهم، پروزلى، موجب منازعه بر نقطه براقاملى .

( ۹ ) تاجرلر مالك ايسنى اك اوجوز فيآئه آلمغه، زراع وصنعتكارلر محصولات و معمولاتنى اك نفيس واك اوجوز اولارق يتيشدير مكه چاليشمالى .



مالك جنس ونوعی آكلامق، پیاسه فیأتلرینه واقف اولمق، مال آیلانچق  
یرلری بیلیمك، طولاشمق نروده اوجوز بولورسه اورادن آلمق، قطعی بر  
مجبوریت اولمادجه ویردهسی به مال آلامق، چابوق بوزولاجق شیرلی چوق  
مقدارده آلامق، فیأتنك دوشه جکی قویاً ظن اولونان مالی صاتون آلامق،  
بالعکس فیأتلری ترفعه میال اولان ماللری آلمق، مصارف نقلیه یی ممکن اولدینی  
قادر آزالتمق، چیفتجیلر و صنعتکارلر ای تخم و ای مالزمه قوللانارق،  
ما کینه و آلات نافعہ استعمالیه مصارف استحصالیه یی آزالتهرق محصولات  
و معمولاتی اھون فیأتلہ میدانہ کتیرمك، هر ایشده امتعه و مالزمه نك  
آلات و ادواتك قیریلوب بوزولوب چورومه سنه و انسان و حیوان و ما کینه قوتلرینك  
ھدر اولماسنه میدان ویرمامك، كرك ایش اونده كرك خانه سنده اك اوافق  
برشیئی بیله اسراف ایتمه مك، مساعی یی قولایلاشدیرمق و رغبتی جلب ایلهمك  
ایچون اشیایی حسن ترتیب و تنظیم، و متنوع ایشلری ایشجیلر بیننده کوزدل  
تقسیم و وظیفه لرینی لایقیله تعیین ایتمك، هر ایشده اهلنی قوللانمق، ایشجیلری  
بوش براقامق، لزومندن فضله آدم و حیوان و آلت قوللانامق و احاصل  
ایش اولرینك حساباتی، اداره سی، اشیایی کوزدل تنظیم اولونوب  
ھیئت مجموعه سی بر قرونومرو کیی ایشله مك، ممکن اولدینی قادر افراد عائله نك  
مساعی سندن ده استفاده ایتمك بوقاعده اساسیه نك تفرعاتنددر.

## ۱۰) مالی دکريله صاتمالي و چوق صاتیش یایمالي

پیاسه یی تعقیب ایدوب رواج وقتنده النده کی مالی دکريله صاتمق یعنی  
صاتارکن الدانامغه و ضرر ایتماکه چالشمق، زیاده کار اولاجق دیه مالی  
بکلمه یوب آز کار ایلہ چوق صاتمق، طوپدن آلیجی و دواملی مشتریلر آرامق،  
ویدی و سکرزنجی ماده لرده بیان اولونان شرائط دائره سنده حرکت ایدهرک  
مشتری یی ممنون ایتمك و دائماً چوغالتمق، عیبلی و بوزوق ماللری صاتارکن  
مشتری یی خبردار ایتمك، فیأتنك دوشه جکی قویاً ظن اولونان، یاخود بوزولوب  
چورویهرک دکرینك آزالاجنی متحقق اولان امتعه یی - ضرر ایلده اولسه -  
وقتیله الندن چیقارمق، پك صاغلام اولماین یرلره ویردهسی به صاتیش یایمالمق،  
کویلرده و کوچوک قصبه لرده، کنار محله لرده صنعت ویا امتعه یی تنوع ایتدیروب  
ا مثلاً بقالیه، عطاریه، مانیفاتوره، تخافیه، خفافیه... تجارتلرینی و دولکراک،



طوغرامه جىلىق ، آرابا و آلات زراعيه اعمال و تعمير جىلىكى ، تىكە جىلك ،  
دەمىر جىلك .. صنعتلىرىنى بىرلىككە اجرا ايدوب [ بويوك شىهرلردە وپىياسە يىرلرندە  
تدريجاً تقسيم اعمال و اختصاص ايشلىرىنە دوغرو كىتمك ، ايشىاي تجاريه  
و معمولات و مصنوعات و محصولات صنايعى سنى تشهير و اعلان و محل آخره سوق  
و صور سائرە ايله مخرج [ يعنى ساتىلاچق يىر ، مشترى ] آرامق و سائرە ..  
بو قاعدەك فروعاتىندىر .

اقتصادياتدە جمعيتلىك ، شركتلىك ، بلديەلىك ، محلى حكومتلىك ، دولەك وظائفى ؟  
مملكەتكە اقتصادياتنى تنظيم ايتىك يعنى اھالى يەقازاندىرىمق ، چوق  
قازاندىرىمق ايچون جمعيتلرە ، شركتلىرە ، بلديەلرە و حكومتلىرە ترتيب  
ايدىن وظيفەلر واردىر . بو وظيفەلر ، بالخاصە بلديەلىك و حكومتلىك  
وظيفەلرى اوقادار مھم و مؤثر دىر كە بونلر لايقيەلە ايضا اولونا مۇرسە خالق  
نە قادار چاليشىرسە چاليشىسىن مملكەتكە اقتصادياتنى بر آديم ايلەرى  
كوتورمك مۇمكىن اولاماز ، ثروت ، رفاہ و عمران حصول بولاماز .  
حتى بعضاً مملكەتكە كىتىدكە كرىلەر ، فقيرلە شىر ، خراب اولور . بوايشلرە  
دائرە بر قاچ سوز يازدىم :

آسايشى تامين ايتىك - ھەركىس مالدىن ، جاندىن ، حرىتىدىن امين اولوب  
كىمسەكە تىجاوزىنە اوغرا دىلماق - محكمەلردە و دوائر حكومتدە ايشلىرى كچل  
سرعت و حقانيتلە كورمك و خاطر و كوكلك و نفوذ شىخسىنىك تاثيراتنە ميدان  
ويرمامك - فحش ، سفاھت ، عشرت ، قار ، افىون ، اسرار ، صيتمە ، ورم ،  
فرىكى كىيى انسانلىك اخلاقى ، تعقل و ادراك و چاليشمە قدرتلىرىنى ، ماللىرىنى  
توكتوب محو ايدىن ، نسلى انقراضە سوروكلەين ، فقر و ضرورت و خرابى كىتىردىن  
فناقلىرى ، مصىبتلىرى منع وازالەيە چاليشمق - ويركىلىرى دائىما قازانچىدىن آلوب  
مىسكن كىيى تجارتلە علاقه سى اولمايان مباني ، اوافق تفك قازانچىلىرى يعنى حوايج  
ضروريە تداركنە مصروف اولان ثروتلىرى ويركودىن استىنا ايتىك - ويركىلىرى  
سرمايەلىرى خالدىلار ايتىمەك درجەدە آز طرح ايتىك - مملكەتكە انكشافى مطلوب  
اولان صنايع و زرعياتى سىكز اون سىنەمدىلە ھەردورلوتىكالىفدىن استىنا ايلەمك -



کومروك تعرفه لرینی صنایع داخلی بی حمایه ایده جک وجهله یایمق - خدمت  
عسکریه بی مملکتک اقتصادیاتنی بوزمایاجق درجه ده قیصالتق - آلات جدیدیه بی  
ماکینه لری کومروکدن استثنایتمک - خام اراضیه یایپیلایجق بنالری ، زرع  
ایدمک اوزدره آچیلایجق طاغلری و خالی اراضی بی، یایپیلایجق هر دورلو فابریقا  
بنالرینی بش اون سنه ویرکیلردن معاف قیایمق - اجنبی پیاسه لرندن خلق  
خبردار ایتمک - صنایع محلیه نك اصلاحی و بواسلاحتک حلقه اوکره دلمه سی ایچون  
متخصصلر و آلتلر کتیروب ایسته ینلره مجاناً درس ویرمک و مجموعه ورساله لر نشر  
ایدوب مجاناً طاغتمق ، اجنبی پیاسه لرنده آرانان یاخود بر یرده رواج بولمه سی  
مأمول اولان امتعه مزك نه کیبی شیلر اولدیغنی خلقه بیلدیرمک - محصولات  
و معیولاتمزی تشهیر و بونلره مخرج تدارکی ایچون دیار اجنبیه ده سرکیلریایمق ،  
امتعه مز ایچون کندی مملکت مزده سرکیلر ترتیب ایتمک - دیار اجنبیه ده کی  
ترقیات و کشفیاتدن دائماً خلق خبردار ایله مک زراع ، تجار و صنعتکارانک  
سرمایه تدارکنی ، تصرف اچمه سی بریکدیرمه لرینی ، بریردن دیگر یره پاره  
کوندیرمه لرینی تسهیل ایله مک - اوقویوب یازمه بی، مکتبلری چوغالتق ، بالخاصه عمایه  
مکتبلر آچق - مناقلاتی قولایلاتمق ، اوجوزلاتمق ایچون یوللر، ده میریوللری،  
قاناللر ، اورمان یوللری یایمق ، نهرلری تمیزله مک ، براشدیرمک - زرعیاتی  
چوغالتق ایچون باتاقلقلری قوروتق ، نهر و چاپلر واسطه سیله اراضی بی صولامق.

### مأمورلر مستهلک دکدر

صره سی کلش ایکن مأمورلرک عالم اقتصادیاتده کی موقعلری حقننده ده  
بر ایکی سوز سویله یه لم :

زراع تجار و صانعلره یعنی مال دیدیکمز ، ثروت دیدیکمز قیمتلی  
اشیایی یتشدیرنلره ، یاپانلره ، بر یردن دیگر یره نقل ایدنلره مال  
قازانان معناسنه ( مستحصل ) وقازانچلرینی یینلره ( مستهلک ) دیرلر.  
مستحصللرک هپسی مستهلکدر . فقط مستحصل اولمادقلری حالده  
مستهلک اولان کیمسه لرده واردر. حاضر یدیحی معناسنه کلک اوزدره  
( مستهلک ) تعبیری بونلر حقننده قوللالمقده در . معلملرک ایش اربابنه



لزومی اولان معلوماتی و یردکاری، طیبیلرک در مانسز خسته لری تداوی ایدرک ایش کوره جک قدرتی اکتساب ایتمه لرینه سبب اولدقلری دوشونو-  
لونجه معلملرک، طیبیلرک سعیلری ده --ولو بالواسطه اولسون-- مال قازانمغه  
[استحصال ثروته] صرف اولونیور دیمک اولور. بو اعتبار ایله معلملر ده،  
طیبیلر یالکیز مستهلاک نظریه باقق دوغرو اولما یا جنی کیی -- مملکتک  
ثروت و عمرانه و مستحصللر اولان بویوک خدمت و یار دیملری سببیه  
مأمورلری ده مستهلاک (حاضر ییجی) عد ایتک لایق دکیلدر.

بو حاضر ییجیلک تنبیلرک صفتیدر.

شوقادار که مأمورلر لزومندن فضله اولورسه فضله سی حاضر ییجی  
صنفه داخل اولور.

یاخود مأمورلر وظیفه لرینی ایفا ایدمزلرسه بونلر ده مستهلاک  
صنفه کیره.

مستهلاک مأمورلر استخدای ملت و حکومت ایچون ایکی باشلی  
ضرردر.

اولاً حکومتک مصرفی، اهالینک مکلفیتی آرتار. خالق پاره سی  
دکیزه آتمش کیی اولور.

ثانیاً بونلر مأمور اولماسه یدیلر خارجه چالیشوب مملکته ثروت  
حاصل ایدم جکلر و حکومت ده ویرکی ورسم ویره جکلردی. ایشته خلق  
بو قازانجدن حکومت ده وارداتندن محروم اولمشدر.

بعضاً مأمورین وظیفه لرینی کورمدکن باشقا سوء استعمال دخی  
ایدملر: حقی ایش کورمه مک، حقسزی حقی کورمه مک، مملکتک ایش  
اربانی تعجیز ایتک، رشوت آلق کیی قانوناً مستلزم مجازات افعالی ارتکاب



ایله یین مأمورلر یالکیز مستهلمک اولمقله قالمایوب خلقک و حکومتک قازانچ  
و وارداتلرینی ده آزالتارق مملکته اوچ دورلو ضررلری دوقونمش  
اولور .

مملکتیزک موقع اقتصادیسی پک پارلاقدر

بر چوق اسبابدن دولایی بو کون کری قالمش واهالیسی فقیر  
دوشمش اولان مملکتیز اقتصادجه آز زمانده ترقی ایده بیلیر . یعنی  
چار چابوق زنکینلشه بیلیر .

طوپراق کنیش، منبت، اقلیم معتدل و مساعددر. دیزی چوقدر،  
اورمان و معدنلری حیوانات بحریه سی و الحاصل محصولات طبیعیه سی  
شمدیکنک یدی سکز قاتی نفوسی بول بول کچیندیره بیلیر .

بزه لازم اولان؛ مملکتک وسائطندن استفاده ایتکی بیامک یعنی  
ایش ایچون اقتضا ایده ن معلوماتی ایدینک و چالشقمق و مقتصدانه  
حرکت ایتک یعنی اسرافدن قاجنقمق و حکومت مأمورلری وظیفه لرینی  
بحق ایفا ایتکدر .

اگر بز بونلری یاپارسه ق ثروتمز پک آز زمانده پک چوق  
آرتار: تکرار ایده لم: زنکین اولمق ایچون شو دستوره توسل ایتله لی:  
« بوش طورمایوب چالشقمق، مال قازانمق و مالنی قوللانمق ایچون  
لازم اولان علمی تحصیل ایتک - عمرینی، مالنی بهوده تلف و اسرافدن  
قطعیا مجانبت ایله مک - فضله قازانجنی سرماییه اولارق قوللانمق . »

شونار: اقتصادیاتمز ایچون چوق مضر شیلردر. بونلری و امثالنی  
ترک ایتدکجه یاقامزی فقر و ضرورتدن قورتارامایز: عشرت محللرنده  
فحش یرلرنده سرخوشلقله، فحشیاتله وقت کچیرمک - کیجه لر



عشرت قمار، اكلنجه، دانس ولعبيات ايله اوغراشوب اويقوسز قالمق،  
يورغون دوشمك - آفيون، اسرار، تنباكو وتوتونه مبتلا اولمق -  
دوكونلرده كوسته ريش ايچون ماللارمزي دوكونب صاچق - مودا  
ابتلاسييله قازانجنى اوسته باشه، سوسه صرف ايتمك - ايشى حقير كورمك -  
كبر و غروره مغلوب اولمق - ايشنده خيله يه قاچق - ثباتسزلق ايتمك  
وسائره وسائره ...

علمك قدرى بويوكدر وقازانچ ايچون تاثيرى پك چوقدر .

بوعادتا جلدلرله كتاب دولدورمغه شايان بربخشدرد. هانكى ايشمزه  
باقسهق اونده مطلقا آز چوق بر علم كورورز .  
دنيانك اك بويوك ترقياتى، اك بويوك ثروتلى هپ علمدن  
دوغمشدر .

اعمال واستحصال يوللىرى كوندن كونه اصلاح اولونويور. ايشلر  
آزالديلييور : اوچ ايشجينك اوچ دورلو عمليات ايله ياپديغى بر شى  
بوكون برايشجى طرفندن بر عمليه ايله ياپيلا بيلييور. مدتلىر قيصا لديلييور.  
بر هفته ده ياپيلان بر ايش بر ساعتده، حتى يدى سنده ميدانه كلن  
بر شى يكرمى دوت ساعتده ياپيلىيور . عيىن زمانده ايشلرك مقدارى  
سكز، اون، اللى، يوز قات داها زياده آرتييور. فياتلر تنزل ايدىيور  
حاصلى ما كينه لر، دورلو آلتلر ياپيلارق اعمالات، محصولات، تجارت  
عقللره حيرت ويره جك درجه ده چوغا لديلييور .

ملل مختلفه نك اقتصاد ايساتايستيقلىرى تتبع ايديله جك اولورسه  
بونلرك كوسته رديكى رقلر اقتصادياتك، ثروتك ترقيات فوق العاده سنه  
جانلى دليللر تشكيل ايدرد.



بو عظیم ترقیات اقتصادیہ نك اسبابی نہ در ؟  
 بونك باشلیجه ایکی سببی وارددر. برنجیسی و اك مهمی علم و فنك  
 ترقیات فوق العاده سی ، ایکنجیسی استحصالاتك كاملاً صرف  
 ایدیله یوب مهم بر قسمك تصرف ایدیله رك سرمایه نك دائماً آرتیریله سیدر.  
 بزده كرك شخصاً كرك ملتجه ترقی ایدیه بيلمك ایچون بو ایکی شیئه  
 محتاجز .

علمسزلك ، هنرسزلك یوزندن صنعتلرمز ، چیفت ایشلرمز ،  
 تجارتلرمز پك كری و ابتدائی قالمشدر. خارجه اخراجا تمز پك محدوددر.  
 حكومتك حمایه سی اولماسه رقابت اجنبیه المزدده قالا نلری ده بوسبوتون  
 انقراضه اوغراتاجقدر .

او حالده برنجی درجه علمه ، هنر صنعت و معرفت قازانمغه چالیشمالی یز.  
 سفاهت و اداره سزلك ده بزى بویوك فلاكتلره سوق ایتمش ،  
 فقیر دوشمه مزه سبب اولمشدر . كزمك ایچون مانغالی تنجره سنی ،  
 و دوكون درنك ایچون اوینی دكانی صا تانلر ، ذوق و صفا و اكلنجیه  
 طالب سرمایه سنی توكتلر ، ایرادلرینی اللرنندن چیقارانلر نادراتدن  
 دکیلدر .

اولر مزدده کی دوكم صاچم ، ییوب ایچمك كیمك خصوصنده کی  
 اسراف و اداره سزلك همان عمومیدر. مثلاً هپمز او مزه یاغ ، صابون ،  
 محروقات ، منسوجات آلیرز ؛ فقط بونلرك نه آلمه سنی نه قوللانمیه سنی  
 نه ده هانكيسنك كارلی اولدیغنی بيلمه یز. ساده یاغ دییه مخلوط آلیرز ،  
 يمك پیشیریر کن یاغی یا قار یا غلقدن چیقاریرز ، اودون یا قار كوللرینی  
 آتارز ، صوكر ا بولاشیق ایچون صابون صرف ایدهرز ، چاشیر ایچون  
 سودا آلیرز و باغچه مزدده کی چیچكلر ، میوه لر ایچون اوروپانك پوتاسلی



کوبره لرینه پاره دو که رز. پاموق منسوجاتی کتن ویا یوک، اوتی ایپک دییه آلیرز. اوفاق بر لکه یی چیقارامایه رق البسه مزى ترك ایدررز. چاقی، بیچاق، مقاص و امثالی آلتلری، صوبا بورولرینی حسن محافظه ایدمه یه رك چورودورز. کوبره مقامنده باغچه مزده یاخود محروقات اولارق صوبالرمزده، مانغاللرمزده قوللانیلا بیله جك سوپرونتیلری قابوقلری سوقاقلره آتارز وسائرہ وسائرہ؛

بویله اداره سزلکدن اوغرا دیغمز ضررلر بعضاً سوء اعتیاد وسوء اخلاق یوزندن ایسه ده اکثریتله جهلدن متولددر. اون پاره لق، یکر می پاره لق برکار و ضرری هیچ عدایده رك «آدم سنده! بوندن نه اولور؟» دییه رك مهمسه مه مزلك نه فنا شیدر.

بو؛ «آدم سنده بر قدح راقیدن نه اولور؟» دیمه نك عینیدر. اونو تماملیدر که اك مشهور عیاشلر، عیاشلرك یابدقلری اك بویوک جنایتلر ویا اوغرا دقلری اك بویوک فلاکت وخسته لقلر ایلك قدحدن ایله ری کلمشدر.

اجداد مز بزه (داملايه داملايه كول اولور) دییه کوزه ل بر مثل بر اقمشلردر. ایشته بز بوکار عایت ایدم. وبرداملایي اسراف ایتمه نك بیله کناه اولدیغنی بیلوب اسرافدن قطعاً چکینه لم. واداره علمنی اوکره نه لم. اول وقت کوره جکیز که فوت ایتمکده اولدیغمز کوچوک منفعتلر المزده قالارق، اوغرامقده اولدیغمز کوچوک ضررلر اورتادن قالقارق اداره بیتیه مزده کلی بر تصرف تأمین ایدررز که بو؛ اداره مزى تضییق ایتمکسزین تماماً آچیقدن حاصل اولاجق بر کاردر.

بوصورتله حاصل اولاجق کارک مقداری عائله لرك تربیه و اعتیادلرینه ومعلوماتلرینه کوره تبدل ایدم جکنده شبهه یوقدر.



بزم تخمینمزه کوره فقیر عائله لرك، اقتصاد سنزلق سببيله اولان، ضرر لری  
صرفیاتلرینک لاقول یوزده اوتوزینی بولور. وسط حاللی عائله لرده  
یوزده یکر میدن آشاغی دوشمه ز. زنکینلرده یوزده اوندن یوزده یوز  
وحتی ایکی اوچ یوزه قادار تحول ایدر.

ایمدی اورتا حاللی بر عائله بویله لکله آیده اون اون بش لیرا  
قازانسه چولوق چوجوق ده چالیشارق آنلرده درت بش لیرا الدم  
ایتسه فنامی اولور؟

الحاصل هر دور لو قازانچلر منک قسم اعظمی علم ویره جکدر. او حالده  
اداره بیتیه ده، ایشده تصرف یوللرینی، اداره اصوللرینی کتابلردن او قویالم  
وبیلنلردن صورالم ده بهمه حال او کره نه لم.

### ۳

## قازانچ کتبخانه سنی تشکیل ایدر جک آثار مقننه معلومات.

قازانچ کتبخانه سنک موضوع لری

قازانچ ایچون دوشونمکده اولدیغز شیلری اوافق اوقاق رساله لر  
شکلنده نشر ایتمکی فائده لی بولوق. مقصد من خلقه ایشنی دوندیرمک  
ایچون لزومی اولان علمی، فنی معلوماتی ویرمک، زراعت، صنایع  
و تجارت عائد ترقیاتی بیلدیرمک و قازانچی حسن اداره ایتمه نک  
یوللرینی او کرتمکدر. صنایع، تجارت و زراعتک خرده لرینه، فنک  
درین بحثلرینه دالمق، هر کسک یا پامایا جغی شیلرله اوغراشمق ایسته مییورزم  
ذاتاً بوکا کوچمزه یتمز.

مقصد منی لایقیله ایضاح ایتمش اولمق اوزره بر مثال کتیره لم :

صابون هېمىزك قوللاندىغىمىز بىر ماددەدۇر . صابونى ياپىق ، ايسىنى  
فناسىنى طائىق ، قوللانمەسىنى بىلىمىك آيرى آيرى بىخىلردۇر .

اعمالات قىسمى بويۇك بىر صنعتدۇر . بۇكۈن فەنە موافق بىر صابون  
فابرىقەسى تاسىس ايتىمىك يۈكسىك مەلۇماتە توقف ايتىمىك بىر بىر عمومە لازم  
بىرىشى دىكىلدۇر . بويىلە بىر فابرىقە ياپىق ايسىتەينىلر كىتاب اوقۇمقلا  
بوايشى كۈرەمىزلىرى؛ ھەممە حال مەتخىس مەھندىس و صنعتكارلارە مەراجەت  
مجبۇرىيەتتە بولۇنورلىرى . ايشىتە فائىدەسى خىصوصى اولاجىنى اچقۇن صابون  
اعمالانە دائىر بىر اثر نىشەرى مقصد مەزىنە خارجدۇر .

حال بۇكە صابونىك جىنس ونوعى ، خالصى قارىشىغىنى ، ايسىنى فناسىنى  
طائىق وتەصرفكارانە بىر صورتتە استعمالى بىلىمىك ھەركىس اچقۇن  
فائىدەلىدۇر ؛ چۈنكى بۇ مەلۇماتى ايدىنىش اولان بىر كىمىسە فنا صابون  
آلان ، آلدانان بوشنە صابون صرف ايدەن كىمىسە يە نظراً ھىچ اولماز سە  
يۈزدە اوتوز رادە سەندە آچىقدىن بىر قازانچە حاصل ايتىش اولۇر . ايشىتە  
بۇ بىخىلرك فائىدەسى عمومى اولدىغىندىن بۇنلر بىز مەقصد مەزىنە داخل اولۇر .

كىتەبخانەنى تەشكىل ايدەجك اثرلرك تەصنىفى .

كىتەبخانە يە داخل اولاجق رسالەلرى موضوعلرىنە كۈرە بىرۈجە  
زىر تەصنىف ايدەرز .

(۱) ايشى صاحبلىرىنە لزومى اولان مەلۇمات عمومىيە : اعمالاتخانىە ،  
چىفتلك وتجارىتخانىەلرك مەعاملاتى حسابلىرىنى طوتمق ، بىلانچولرىنى ياپۇپ  
كار و ضررلىرىنى بولمق - اعمالاتخانىە وتجارىتخانىەلرك مەكلىفەت قانونىيە  
ونظامىيەلرىلە مەفاياتى وبونلرك اصول ادارەلرىنى كۈستەرمەك .



(۲) قوای طبیعی و ثروت طبیعیہ دن نہ صورتلہ استفادہ ایدیہ جگنی  
مبین مباحث : زراعتہ یارایان طوپراقلری ، صنایعدہ مستعمل کیل ،  
جام قومی ، پورسلن ، وبویائی ویرن طوپراقلری ، کوبرہ کیبی قولانیلان  
طوپراقلری ، دکرمن طاشی ، قالدیرم طاشی ، کرچ طاشی ، بیلکو  
طاشی وامثالی ایشہ یارایان طاشلری ، طوپراقده کی دهمیر ، کوموش ،  
باقیر ، جیوه و دیگر قیمتی معدنلری ، کوکرت ، پترول ، معدن کوموری  
وساثرہ بی ، اورمان آغا جلرینک ، قیرلرده کی اوتلرک ، چیچکلرک ، کوکلرک  
انواعنی ، دکیدہ کی بالیقاری وقرہ دہ کی آو حیوانلرینی ومنبع صولرینک  
انواعنی طانیق بونلرک نہیہ یارادقلرینی ونہ کیبی قیمتی حائز اولدقلرینی  
بیلکم وساثرہ ..

(۳) زراعت و صنایع زراعیہ : طوپراقلرک انواعی واصلاحی -  
کوبرہ اعمالی ، صنی و کیمیوی کوبرہ لر - عملیات زراعیہ - یکی آلتلر  
واستعماللری - سبزہ باغچہ لری - میوه آغا جلری - آشیجیلق - ایپک بوجکی ،  
کوکرجین ، قویون واینک بسلہ مک - آریجیلق - ترہ یاغی ، قایماق ،  
پنیر ، یوغورت نشاستہ ، سرکہ ، پکمز اعمالی - قونسروہ لرک انواعی .

(۴) صنایع مختلفہ : طوز اخراجی - کرچ ، چنتو ، صوکرچی ، کومور ،  
صنی و کیمیوی کوبرہ لر ، توتقال ، طوغلہ و کیرہ مید ، طوپراق و پورسلن اوانی ،  
حیوانی و نباتی و معدنی و کیمیوی بویالر ، یاغلی و صولی بویالر اعمالی -  
ہر دورلو عطریات ، عطری صولر ، روحلر ، مینا و صیراعمالی - قالای ، یالیز ،  
قابلامہ ( غالوانوپلاستی ) فوطوغرافی ، ورنیک ، مرکب اعمالی .

(۵) محصولات طبیعیہ و معمولات صناعیہ نک انواع واجناس  
مختلفہ سنی و بونلرہ مواد ساثرہ قاریشیدیرہ رق یاپیلان حیلہ کارلقاری  
طانیق ، آکلامق کہ فنون طبیعیہ نک بعضی تطبیقاتی وبالخاصہ علم

کیمیایانک (تغشیشات، معاینه و تحلیل) و فن تجارتک (امتعہ) بحثاری  
احتوا ایلەر .

بو قسم غایت واسع و هر درلو امتعہ تجاریه یی جامعدر . برقاج مثال :  
اون ، یاغ ، چای ، قاقاو ، سوت ، صابون ، موم ، پترول ، بنزین ،  
محروقات ، قالای ، بویالر ، طوز ، کل یاغی ، شکر ....

۶) چالیشوب الده ایتدیکمز هر دورلو موادک احتیاجیزی دفع  
ایتمک ایچون ناصل قولالانله لری لازم کله جکینه و بونلردن اعظمی  
استفاده نکه صورتله تأمین اولونا جغنه دائر معلومات که اوافق مقیاسده بر  
چوق صنایعی و اقتصاد و اداره بیتیه نکه اک اساسلی مباحثنی جامعدر :

معدندن ، اخشابدن ، طوپراقدن ، جامدن ، یو کدن ، ایپکدن کتن و کنویردن  
مصنوع و منسوج هر درلو اشیانک حسن انتخابی و بونلرک کیر ، پاص ،  
ولکهدن و چورومکدن وقایه سی - بونلره عارض اولان پاص ، لکه و کیرلرک  
صورت ازاله و تطهیری - منسوجاتی کورک و دریلری ، مشینلری کووه لرک  
و آغاجلری قوردلرک تعرضندن وقایه ایتک - معدن ، کاغد ، طوپراق  
آغاج ، طوپراق و جامدن یا پلش هر درلو اوانی بیتیه نکه قیریقلرینی یاپیشدیرمق ،  
بونلری تعمیر ایلهمک - منسوجات و معدن و اخشاب و سائر شیلری بویامق ، جلالامق  
اوطه لرمنی اک صحی واک اوجوز بر صورتده ایصتمق ، تنویر ایتک ایچون  
آلات و محروقات انتخاب ایتک - باغچه لرمنی تنظیم و لازم اولان کوبره یی  
مجاناً تدارک ایلهمک - عائله لر ایچون لزومی و قولای بر صورتله یاپلهمسی ممکن اولان  
اوافق مقیاسده صنایع بیتیه : عائله قونسروه لری : سرکه ، ترشیلر ، رچالمر ،  
حربالر ، شروبلر ، ازمه لر ، میوه قورولری ، پستیلر باصدیرمه ، صوجوق ،  
سبزه قونسروه لری سبزه قوریلری ، سالاموره لر ، یومورطه ، و میوه محافظه سی -  
ترزیک ، تنکه جیلک ، ماراغوزلق ، دولکراک - نباتات طبیه نکه صورت  
احضاری - وسائرہ وسائرہ ...

بو قادار متنوع موضوعلر اوزه رینه رساله لر یازه بیلیمک یا لکیز



باشنه باشاريلاجق ايشلردن دكيلدر. بز تجربه وعلممزنك لاحق اولديغي  
موضوعلر ايله ارباب اختصاصك آثارندن ترجمه سنه كندمزده اقتدار  
كورديكمز مباحثي يازاجغز. ديكرلريني ده اختصاص صاحبليينه براقير  
وانلرك بودورلو نشریات ايله ملتزمی اويانديرمه لرینی تمنی ايله رز .

• موضوعلرك تحريرنده اتخاذا اولوناچق مسلك

بز علمی مقاله لری خلق ایچون یازمق ایسته دیکمزدن یالکیز ایلک  
تحصیلی کورمش ، حتی ساده جه او قور یازار بر کیمسه یه هانکی شیلری  
نه صورتله آ کلاتمق ممکن ایسه او یله یازاجغز. لسان دائماً آچیق وساده  
اولاجقدر .

خلق ایچون یازیلاجق فنی مباحثده اصطلاح مسأله سی چوق مهم  
بر موقع اشغال ایدر. فن اصطلاحلری او یله بر طاقیم کله لر در که چوق  
کره بر ایکی سطرلق بر قاچ جمله ايله آنجا ق آ کلاتیلا بیله جك بر  
معنای افاده ایدر لر. بو کله لری قوللانمق ، بالخاصه تکرار اولوناچق  
ایسه ، سوزی چوق قیصالتیر . هم ده بونلرك فن لساننده کی معنای  
غایت معین وقطعی اولدیغی ایچون یا کلیش تلقیلر ده میدان ویرلماش  
اولور. مثلاً ( صلب ) کله سی طبیعاً صوکی آ قیجی هوا کیی او چو جی  
اولمایوب برقابه قونمادیغی حاله محافظه سی ممکن اولان شیلری بیلدیرن  
بر تعبیر مخصوصدر ، بر اصطلاحدر. بو کله یی قوللاندیغمز زمان مقصد مزی  
حقيله افاده ایتمش ، آ کلاتمش اولورز . بونی تور کجه لشدیره جکز  
دییه ( قاطی ) کله سنی استعمال ایتسه ك سوء تفهمه یول آچمش  
اولورز ؛ چونکه قاطی طاش کیی صلابتی زیاده اولان شیلری بیلدیرر.  
تردیانی کیی جسملره قاطی دییه مه یز .

ایشته فن اصطلاحنك فائده سی بودر .

فقط ( حرارت مخصوصه ) کیبی، ( ووات ) کیبی، ( آمید ) کیبی  
اصطلاحلر ایله ( صلب ) کله سی آراسنده بر فرق کوریورز . بونلر  
هر وقت دکیل نادرآ قوللانیلان ، ولونقصان اولسون ، باشقا کله لره  
آکلاتیلما سی ممکن اولمایان ، داها آچیقجه سی فن بیلمینلره دائما  
یابانجی قالاجق اولان کله لردر .

بو ایکی دورلو اصطلاحدن استعماللری اولدجه تعمم ایتیش  
وهر کسه او کره تیلمه سنده چوق فائده ملحوظ بولونمش اولانلرینی فن  
معنالرینی بر کره ایضاح و تعریف ایدرک خلق لساننه مال ایده جکرز  
ویری کلدیکه بونلری قوللانا جغز . علم و فن اربانه مخصوص اولان  
ایکنجی نوع اصطلاحاتی خلق لساننه قاتمقده شمدیکی حالدده بر فائده  
کورد میورز . بونلرک مفهومی افاده خصوصنده بر مجبوریات حاصل  
اولورسه آنی کله ایله ، اصطلاح ایله دکیل مناسب و کافی تعریفات و ایضاحات  
ایله آکلاتمغه چالیشا جغز .

علمی عملیه و تجربه لرک انتخابی .

نتیجه لری پک قطعی اولماسه بیله یاپیلما سی قولای اولان عملیات  
و تجربه لری پک صحیح و قطعی فقط زیاده قاریشیق ، مغلق و مشکل  
اولان عملیات و تجربه لردن داها خیرلی ، داها فائده لی بولویورز .  
بناء علیه — بر سبب مجبر اولما دجه — کوچ وزور عملیه لری یازمایا جغز ؛  
دائما ک قولای وهر کسک یاپاییله جکی شیرلی کوسته ره جکرز . مثلاً  
بر تجربه نك هم طوز روحی ، هم سرکه ایله یاپیلما سی ممکن ایسه بز



سرکه ایله اجراسندن بحث ایدم جگیز ؛ چونکه طوز روحی هر یرده بولونماز ؛ لکن سرکه هر یرده قولایجه تدارك ایدیله بیلیر .

### عملیات و تجارتیک تنوعی

بعضاً ایسته نیلن نتیجه یه بر قاق صورتله واریلابیلیر . و بونلرک هر برنده باشقا بر قولایلق ، باشقا بر فائده بولونابیلیر . بویله یرلرده تنوعه رعایت ایدم جگیز . تا که هر کس کندینه قولای کلنی یاپسین ، یا خود متنوع تجربه لره کیریشهرک نتیجه یه داها قناعتله ، داها امنیتله وارسین .

خصوصی آلات و اجزا استعمالنی مجبوری قیلان تجربه و عملیاتلرک فعلاً اجراسنی تأمین ایچون دوشوندیکمز چاره

بعضی شیلرک اجراسنی ؛ تدارکی مشکل اولان آلات و اجزایه لزوم کوسته ره بیلیر و عینی زمانده بونلری یاقمده فنا بر ضرورت و یا اقتصاداً بویوجک بر منفعت کورونور . بونلری طبیعی یازاجغز ؛ فقط اصل مقصد لزومی اولان آلات و اجزایه ایدم ای دیلهرک عملیاتک اجراسیدر . حال بوکه چوق کیمسه لر ؛ بونلرک نره ده بولوندیغنی و فیأتی و ناصل تدارك او اونا جغنی بیلیمز لر . بناءً علیه بو خصوصلره دائر دوشورون دوغرویه و یا قارئلر من طرفدن آرزو و طلب و قوعنده معلومات و یرهرک استفادهً مطلوبه نك حصـ وانی تسهیله چالیشاجغز .

اك فائده لی ظن ایتدیکمز رساله لر اك اول نشر اولونا حقدیر .

یازاجغمز بحثلری علمی بر ترتیب ایله یازاجق دکیلز . دائماً اهاالینك استعداد و احتیاجنی ، مملکتیمزك حالنی دوشونه رک عموم ایچون ، مملکت

ایچون اك نافع اك كارلى ومع هذا اجراسى ده اك قولای اولانلری  
ترجیح ایده جگیز .

متقاعد ، معزول بر چوق مأمورلر، ضابطلر ایچون سرمایه سز ویا اوفاق  
تفك سرمایه ایله توسل ایدیه بیله جك مسلكار ، قیز و ارکاک چوق قلمز  
ایچون فائده لی اولاجق و سرمایه سزجه یاپیلا بیله جك ایشلر ، افراد عائله نك  
هدر اولوب کیددن مساعیسندن ایدیه بیله جك استفاده لر، باغ باغچه و اراضی  
صاحبلرینك اوفاق تفك تجارت و صنایع اربابنك بر چوق کار تأمین ایچون  
یپاچقلى اصلاحات ، حوایج ضروریه مزى آیرکن ، قوالانیرکن تأمین  
ایده بیله جكمز منفعتلر بو کونك الك مهم واک عاجل احتیاجلرندن اولدیغی جهتله اك  
اول بونلره تعلق ایده ر بحثلرله اوغراشا جغز .

مع مافیه متعدد قارئلر من طرفندن وقوع بولان طلب و آرزولر  
عمومی منافع دلات ایده جکندن بو آرزولری ده سرعتله تطمین  
چالیشا جغز .

آیده بر رساله چیقارمق ایسته یورز

رساله لر من موقوت دکیلدر . شمديك تخمیناً آیده بر دانه نشرینی  
دوشونییورز . اکر رغبت کورورسه ك آیده ایکی اوج دانه سنی  
چیقارمغه چالیشیرز . بواثر جکی محترم قارئلرم رغبتله قارشیلارلر سه اوتوز  
سنه اول ( عملی ونظری کیمیای عضوی ) یی یازارق آچمق ایسته دیکم  
بو چیغیرده دوام ایچون محرر عاجزی محتاج اولدیغی لطف تشویقه  
مظهر ایتمش اولورلر .

محمد خالد



















## قازانچ كىتېخانىسىنىڭ ترجىھاً نىشر اولوناجىق كىتابلىرى :

- ( ۱ ) تىجارەتخانىە كىشاد و ادارەسى ( ۲ ) اعمالاتخانىەلىك تاسىسى و
- ادارەسى ( ۳ ) چىقتىك ادارەسى و اقصاد زراعىە ( ۴ ) صنایعدە مستعمل
- كىل طوپراقلىرى ( ۵ ) زراعتە الوىشلى طوپراقلىرى و قىصر طوپراقلىرى
- اصلاحى ( ۶ ) طىبى كوبرەلىرى ، صنعى كوبرەلىرى و اعمالاتى ( ۷ ) آندىمۇن
- آرسەنىق ، دىمىر ، باقىر ، جىنقۇ ، بىرنۇت ، قالاي قورشۇن جۇھەرلىرى
- ( ۸ ) جىۋە ، كۇمۇش ، آلۇن و پلاتىن جۇھەرلىرى ( ۹ ) كىرچ طابىئى
- شۇرى ، كىرچ چىنتۇ ، سۇكۇرە جى اعمالاتى ۱۰ مەنبە و مەدەن سۇلىرى
- ( ۱۱ ) سابۇن ( ۱۲ ) سىزە باغچەلىرىنىڭ تەنظىمى ( ۱۳ ) مېۋە باغچەلىرىنىڭ
- تەنظىمى ( ۱۴ ) او باغچەلىرىنىڭ ناسىل سىستېمەسى اولۇنۇر ؟ ( ۱۵ ) اشىجىلىق
- ( ۱۶ ) آرچىلىق ( ۱۷ ) قونىسروە اعمالاتى ( ۱۸ ) اولر اىچۇن قونىسروە
- اعمالاتى ( ۱۹ ) ياغلى و سۇلى بۇيا اعماللارنىڭ قوللانغان بۇيالار ( ۲۰ )
- مەدەنى ، نىباتى ، حىۋانى و كىۋى بۇيالار و بۇنلارە مەسۇجاتىك بۇيانمەسى
- ( ۲۱ ) عطرىيات و عطرىلى سۇلر ( ۲۲ ) ورنىك اعمالى ( ۲۳ ) مەركەب
- اعمالى ( ۲۴ ) كىل مەمۇلاتى ( ۲۵ ) مەنئە تىجارىيەنىڭ و اولردە مستعمل
- اشىيانىڭ مەنئەسى ( ۲۶ ) لىكەلىك چىقارمەسى ( ۲۷ ) غالۋا نۇپۇس
- و قالاي ( ۲۸ ) او اشىيانىڭ حەسن مەخفەزەسى و تەلف اولر
- سىستېمە تەمىنى ( ۲۹ ) اولر اىچۇن كە تەصرفىلى مەخروقاتىك
- اولر اىچۇن كە لىزۇملى اولان اىتراق آللىرى : سۇبالر ، سۇبىر
- ( ۳۱ ) اولردە تەنۋىرات ( ۳۲ ) صنایع بىتتە .

HB251

H28

1926



LIBRARY  
OHIO STATE UNIVERSITY



HALID, NASIL ZENGİN OLURUZ.

HB251 H28 1926

